

2 ta' Frar

IL-PREŻENTAZZJONI TAL-MULEJ

Festa

L-I GHASAR

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Fl-imghoddi l-gemgħa mqaddsa tal-profeti
ħabbritu, mnebbħa mill-Ispirtu s-Santu;
u dak li ħabbru seħħ tassew, kif twieghed
f'Marija, Omm Alla.

Vergni xhin nisslet, vergni meta wildet
lil Alla tas-smewwiet u Sid il-ħlejjaq,
u baqgħet dejjem vergni bla mittiefsa
wara twelidu.

Ix-xwejjah Xmun il-gust fit-tempju t'Alla
ħadu f'dirgħajh, u b'ferħ qaddis imtela,
ghax ra b'ghajnejh lil Kristu, d-dawl tal-popli
u s-sebħ ta' ġensu.

Omm is-Sultan ta' dejjem, Vergni mbierka,
agħti, Marija, widen għat-talb tagħna:
lejk nersqu biex issawwab fuqna d-doni
tad-dawl ta' Ibnek.

Int, Kristu, dawl ħanin tal-Missier għoli,
li ġejt tgharrafna bil-misteri tiegħu,
wassalna hdejk, biex it-tifhir ngħannulek
fid-dawl ta' dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Il-ġenituri ta' Ġesù ħadu 'l binhom Ġerusalem biex jipprezentawh lill-Mulej.

Salm 112 (113)

Faħħru, qaddejja tal-Mulej, *
faħħru isem il-Mulej.
Ikun imbierek isem il-Mulej, *
minn issa u għal dejjem!
Minn tluġħ ix-xemx sa nżulha *
ikun imfaħħar isem il-Mulej!

Għoli fuq il-ġnus kollha l-Mulej, *
oghla mis-smewwiet hu sebħu.
Min hu bħall-Mulej, Alla tagħna, †
li qieghed fl-għoli? *
Hu li jħares 'l isfel, lejn is-smewwiet
u lejn l-art.

Hu li jqajjem mit-trab l-imsejken, *
u jerfa' mill-mizbla l-fqajjar,
biex mal-kbarat iqieghdu, *
mal-kbarat tal-poplu tiegħu.
Il-mara bla wlied iqeghedha f'darha, *
jagħmilha omm ferħana b'uliedha.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. 1: Il-ġenituri ta' Ġesù ħadu 'l binhom Ġerusalem biex jipprezentawh lill-Mulej.

Ant. 2: Żejjen għamartek, Sijon, u ilqa' lil Kristu s-Sultan.

Salm 147 (147B)

Sebbaħ, Ġerusalemm, il-Mulej; *
faħħar 'l Alla tiegħek, Sijon!

Hu jsaħħaħ l-istaneg ta' bwiebek, *
u jbierek ġewwa fik 'l uliedek.
Hu jqieghed fis-sliem it-trufijiet ta' artek, *
u lilek bl-aħjar qamħ ixebbgħek.
Hu jibgħat fuq l-art il-kmand tiegħu; *
bil-ħeffa tigri l-kelma tiegħu.

Jibgħat is-silġ bħas-suf; *
ixerred bħar-rmied il-ġlata.
Jitfa' s-silġ bħal frak tal-ħobż; *
u jagħqad l-ilma bil-kesħa tiegħu.
Isamma' kelmtu, u jinħall is-silġ; *
jonfoħ ir-riħ tiegħu, u jiġri l-ilma!

Hu jxandar kelmtu lil Ġakobb, *
l-liġijiet u d-digrieti tiegħu lil Izrael.
Ma għamel hekk ma' ebda poplu; *
lil ħadd ma għarraf id-digrieti tiegħu.
Glorja.

Ant. 2: Żejjen għamartek, Sijon, u ilqa' lil Kristu s-Sultan.

Ant. 3: Hieni int, Xmun il-ġust, għax inti lqajt lil Kristu l-Mulej, li ħeles il-poplu tiegħu.

Kantiku (Fil 2, 6-11)

Ġesù Kristu li kellu n-natura ta' Alla, *
ma qagħadx ifittex tiegħu li hu daqs Alla,
imma tnezza' minn kollox,
billi ħa n-natura ta' Isir, †
sar jixbah lill-bniedem *
u deher minn barra bħala bniedem:
Ġekken lilu nnifsu, †
billi obda sal-mewt, *
anzi sal-mewt tas-salib.

Għalhekk Alla għolliet sas-smewwiet, *
u żejnu bl-Isem li hu fuq kull isem,
biex fl-isem ta' Ġesù, †
fis-sema, fl-art u f' qiegħ l-art, *
il-ħlejjaq kollha jinżlu għarkubbejhom,
u kull ilsien jistqarr: †
“Ġesù Kristu hu l-Mulej *
għall-glorja ta' Alla l-Missier.”
Glorja.

Ant. 3: Hieni int, Xmun il-gust, għax inti lqajt lil Kristu l-Mulej, li heles il-poplu tiegħu.

LEZZJONI QASIRA

Lhud 10:5-7

Kristu, meta daħal fid-dinja, qal: Sagrificèċju u offerta int ma ridtx, imma gisem int hejjejt għalija; vittmi maħruqa u vittmi għad-dnubiet lilek ma għogbukx. Jien imbagħad għedt: Hawn jien, ġejt, biex nagħmel ir-rieda tiegħek, o Alla, kif fil-ktieb hemm miktub fuqi.

RESPONSORJU QASIR

R/. Il-Mulej għarraf * Is-salvazzjoni tiegħu. Il-Mulej.

V/. Li hu hejja għall-popli kollha. * Is-salvazzjoni tiegħu. Glorja. Il-Mulej.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Ix-xwejjah ha t-tifel fuq dirgħajh, iżda dan kien imexxi lix-xwejjah; it-tifel twieled minn xebba li baqgħet verġni wara twelidu; hi ġibitu fid-dinja u aduratu.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *
u l-ispirtu tiegħi jifrah f' Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xehet għajnejh
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *
Iva, minn issa 'l quddiem
kull nisel jibda jsejjahli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f' kull żmien *
fuq dawk li jibzghu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċkejknin.
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Ix-xwejjah ha t-tifel fuq dirgħajh, izda dan kien imexxi lix-xwejjah; it-tifel twieled minn xebba li baqgħet vergni wara twelidu; hi ġibitu fid-dinja u aduratu.

PREĊI

Naduraw is-Salvatur tagħna pprezentat fit-tempju, u b'herqa kbira nitolbuh u ngħidulu:

Ha jaraw għajnejha s-salvazzjoni tiegħek.

Kristu, Salvatur tagħna, inti d-dawl li ddawwal il-ġnus:

- dawwal lil dawk li għadhom ma għarfukx, biex huma wkoll jemmnu li int Alla l-veru.

Feddej tagħna, inti l-glorja tal-poplu tiegħek Izrael:

- igglorifika l-Knisja tiegħek fost il-ġnus.

Ġesù, xewqa tal-ġnus kollha, Xmun il-ġust ra b'għajnejh is-salvazzjoni tiegħek:

- aghmel li l-bnedmin kollha jsalvaw bik.

Mulej, fil-prezentazzjoni tiegħek Xmun habbar sejf it-tbatija lil ommok:

- qawwi lil dawk li jsofru t-taħbit fis-servizz tiegħek.

Kristu, hena tal-qaddisin, int temmejt ix-xewqa mħegga ta' Xmun għax hallejtu jarak qabel ma miet:

- uri lilek innifsek għal dejjem lil dawk li wara mewthom jixxennqu d-dehra tiegħek.

Missierna

Talba

O Alla ta' dejjem li tista kollox, illum Ibnek il-wahdieni kien ipprezentat fit-tempju fis-sura ta' bniedem bhalna; fis-cokon taghna nitolbu l-kobor tieghek biex ahna wkoll inkunu pprezentati quddiemek b'ruhna safja. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li mieghek jghix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, ghal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Gheluq

Il-Mulej iberikna, iharisna minn kull deni, u jwassalna ghall-hajja ta' dejjem. Ammen.

TALBA TA' GHELUQ IL-JUM WARA L-I GHASAR TAL-HDUD U TAS-SOLENNITAJIET

V. O Alla, ejja ehlisni.

R. Mulej, fittex ghinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi zmien ir-Randan ma jinghadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun Haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
celebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

l.. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, huti, li jiena dnibt hafna bil-ħsieb,

bil-kliem, bl-egħmil u billi hallejt dmirijeti:

iħabbtu fuq sidirhom

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, Ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn galina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir f'it tas-skieta. Imbagħad jingħad:

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek aghntina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir f'it tas-skieta. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,

biex fit-tjieba kbira tieghek
tghasses fuqna u tieqaf maghna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jghannu l-glorja tieghek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tieghek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnakom
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

SALMODIJA

Barra Ż.GH.:

Ant.1: Henn għalija, Mulej, u isma' talbi.

Ż.GH.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 4

Radd ta' ħajr

Il-Mulej wera tjieba kbira ma' dak li hu qajjem mill-imwiet. (S. Wistin)

Wegibni, meta nsejjaħlek, *
Alla tal-gustizzja tiegħi;
oħroġni fil-wisa' meta nkun imdejjaq, *
henn għalija u isma' talbi.

Intom, bnedmin, kemm se ddumu twebbsu qalbkom? *
Għax tħobbu l-frugħa u tfittxu l-gideb?
Kunu afu li l-Mulej wera tjieba kbira miegħi; *
jismagħni l-Mulej meta nsejjaħlu.

Triegħdu bil-biża', u la tidinbux; *
aħsbu f'qalbkom bil-lejl, u isktu!
Offru s-sagrificċji li għandkom tagħmlu, *
u ittamaw fil-Mulej.

Hafna jgħidu: "Min jurina r-rizq?" *
Ixhet fuqna, Mulej, id-dawl ta' wiċċek.
Int nissilt l-hena f'qalbi, *
aktar mill-kotra tal-qamħ u l-inbid tagħhom.
Nimtedd u norqod minnufih fis-sliem, *
għax int waħdek, Mulej, fis-sod tqeghedni.

Glorja.

Barra Z.GĦ.:

Ant.1: Henn ghalija, Mulej, u isma' talbi.

Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.

Salm 133 (134)

It-talb ta' filgħaxija fit-tempju

*Faħħru lil Alla tagħna, intom il-qaddejja kollha tiegħu, intom li tibzġħu minnu, iż-
żgħar u l-kbar. (Apok 19:5)*

Ejjew, bierku l-Mulej, †
qaddejja kollha tal-Mulej, *
intom li toqogħdu f'dar il-Mulej.
Erfgħu idejkom lejn it-tempju, *
u bierku l-Mulej fil-ljieli.

Ibierkek il-Mulej minn Sijon, *
hu li għamel is-sema u l-art!

Glorja.

Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.

Z.GĦ:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Dewt 6:4-7

Isma', Izrael: Wiehed hu l-Mulej, il-Mulej Alla tagħna. Hobb, mela, lill-Mulej, Alla tiegħek, b'qalbek kollha, b'ruħek kollha u b'saħħtek kollha. Żomm f'qalbek dawn it-twissijiet li jiena qiegħed nagħtik illum ; għallimhom lil uliedek u kellimhom fuqhom, sew meta tkun f'darek, sew meta timxi barra t-triq, sew meta tkun se timtedd, u sew meta tqum.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

- f'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; Ħa nifirĦu u nithennew fihĦ Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).

KANTIKU EVANGELIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek *

imur fis-sliem, skond kelmtok;

għaliex għajnejja raw *

is-salvazzjoni tiegħek,

li int Hejjejt *

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, *

u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).

Talba

Ejja żurna, Mulej, f'dan il-lejl li ġej fuqna, biex għada mas-sebħ inqumu bil-qawwa tiegħek, u nifirġu bil-qawmien ta' Kristu Ibnek, li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem. **R/. Ammen.**

Jew, fis-solemnitajiet barra l-Ħdud:

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-anġli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jżommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.
R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajjnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislina
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-anġli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn ġie dawl id-dinja.
O Vergni gloriuża,
ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajjtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-guf tiegħek.
O Hanina, o pija, o ħelwa Vergni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,
o Vergni gloriuża u mbierka.

IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

Salm 94 (95)

Ant. Il-Mulej Sidna ġej fit-tempju mqaddes tiegħu: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfahħru bl-hena l-Mulej,
ħa ngħajjtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,

nghannulu b'għajet ta' ferħ.

Ant. Il-Mulej Sidna ġej fit-tempju mqaddes tiegħu: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idej huma qigħan l-art,
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idej saret.

Ant. Il-Mulej Sidna ġej fit-tempju mqaddes tiegħu: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,
għarkubbtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

Ant. Il-Mulej Sidna ġej fit-tempju mqaddes tiegħu: ejjew nadurawh..

M'hux li kontu illum tisimghu leħnu!
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,
għalkemm raw dak li jien għamilt.

Ant. Il-Mulej Sidna ġej fit-tempju mqaddes tiegħu: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Il-Mulej Sidna ġej fit-tempju mqaddes tiegħu: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,

U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Il-Mulej Sidna ġej fit-tempju mqaddes tiegħu: ejjew nadurawh.

UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

INNU

Il-Verb, li f'dar Missieru jmexxi l-angli,
li b'għerfu s-sema w l-art u l-ibħra ssawwru,
għogbu jiċċekken, jinzel fostna w joqgħod
għall-liġi mqaddsa minn Mosè mogħtija.

Marija, l-omm bla tebġha, ħaddnet magħha
lill-bniedem-Alla mwieled binha veru,
u bih f'dirġhajha ħaffet lejn it-tempju
biex hemm tipprezentah quddiem Missieru.

Hu d-dawl tal-ġnus, is-sebħ tal-poplu t'Alla;
iġib il-waqgħa w il-qawmien ta' ħafna;
huwa s-sinjal li n-nies tmerih jew tilqgħu,
sa ma jinkixfu l-ħsibijiet moħbija.

B'għanjiet ta' glolja lill-Missier infahħru,
kull ġieħ u setgħa lill-Wahdieni tiegħu,
il-ħajr u l-qawwa lill-Ispirtu s-Santu,
it-Trinità ta' dejjem, Alla wieħed. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Ara, dan se jgib il-waqgħa u l-qawmien ta' ħafna f'İzrael.

Salm 2

Għaliex jixxewwxu l-ġnus, *
u l-popli jreddnu għal xejn?
Is-slaten ta' l-art iqumu, †
u l-kbarat jiftiehm u bejniethom *
kontra l-Mulej u l-Midluk tiegħu:
"Ħa nkissru l-ktajjen tagħhom, *
u ntajjru minn fuqna l-irbit tagħhom!"

Dak li hu fis-smewwiet jidħak bihom, *
il-Mulej biċ-ċajt jehodhom.
Mbagħad ikellimhom bil-herra, *
bil-qilla tiegħu jkexkixhom:
"Għax jien għamiltu s-sultan tiegħi, *
fuq Sijon, l-għolja mqaddsa tiegħi!"

Irrid inxandar id-digriet tal-Mulej; *
hu qalli: "Ibni int, jien illum nissiltek.
Itlobni, u l-ġnus nagħtik b'wirtek, *
u truf l-art bi priża tiegħek.
B'virgħa tal-ħadid int tkissirhom, *
bħal garra tal-fuħħar frak tagħmilhom. "

U issa, slaten, ifhm u sewwa; *
twiddbu, intom li taħkmu l-art.
Aqdu lill-Mulej bil-biża', *
u bir-roghda riglejha busu,
li ma jagħdabx u intom tinqerdu, *
għax malajr tixgħel il-qilla tiegħu.
Hienja dawk kollha *
li jistkennu fih!
Glorja.

Ant. 1: Ara, dan se jgib il-waqgħa u l-qawmien ta' ħafna f'İzrael.

Ant. 2: Qum! Ha jiddi wiċċek, Ġerusalemm! Id-dawl tiegħek wasal! Jiddi fuqek sebħ il-Mulej.

Salm 18 (19)A

Is-smewwiet ixandru l-glorja ta' Alla, *
għemil idejh tħabbar il-firxa tas-sema.
Jum lil ieħor jagħti l-aħbar, *
lejl lil ieħor iwassal it-tagħrif.

Ma hemmx aħbar u anqas kliem, *
ma hemmx leħen li ma jinstemax.
Ma' l-art kollha jasal leħenhom, *
mad-dinja kollha jixtered kliemhom.

Lix-xemx għamlilha għarix fihom; †
u hi, bħal għarus ħiereg minn kamartu, *
ferhana bħal ġgant għall-ġirja tagħha,
minn truf is-smewwiet hi toħroġ, †
sat-truf l-oħra d-dawran tagħha;
xejn ma jinħeba mis-šhana tagħha.
Glorja.

Ant. 2: Qum! Ha jiddi wiċċek, Ġerusalemm! Id-dawl tiegħek wasal! Jiddi fuqek sebħ il-Mulej.

Ant. 3: Ifraħ u ithenna, Sijon il-ġdida: ara, ġej is-Sultan tiegħek ta' qalb ħelwa biex isalva l-poplu tiegħu.

Salm 44 (45)

Qalbi tfawwar bi kliem sabiħ; †
ngħanni l-għanja tiegħi lis-sultan; *
lsieni pinna ta' kittieb ħafif.

Int l-isbaħ fost ulied il-bnedmin, †
msawwba l-ħlewwa fuq xufftejk;
għalhekk bierkek Alla għal dejjem.

Thazzem, qalbieni, b'sejfek fuq ġenbek; *
ilbes il-ġieħ u l-ġmiel tiegħek!
Irkeb ġhar-rebħa tas-sewwa u l-ħaqq; *
turik lemintek ħwejjeg ta' l-ġħaġeb!
Il-vleġeg tiegħek jinfdu, †
taħtek jaqgħu l-popli; *
jaqtgħu qalbhom l-ġhedewwa tas-sultan.
It-tron tiegħek, Alla, ġhal dejjem ta' dejjem; *
xettru tas-sewwa hu x-xettru ta' saltnatek!
Int thobb il-ġustizzja u tobġhod il-ħazen; *
ġhalhekk dilkek Alla, Alla tiegħek,
b'zejt il-hena aktar minn shabek.

Bil-mirra u s-sabbara u l-kassja,
kollha fwieħa lbiesek. *
Mill-palazzi ta' l-avorju jferrħek id-daqq tal-kordi.
Bniet is-slaten joħorgu jilqgħuk; *
f'lemintek is-sultana mzejjna b'deheb ta' Ofir.

Isma', binti, ħares u aġhti widen, *
insa 'l ġensek u 'l dar missierek.
Jitgħaxxaq is-sultan bi ġmielek; *
u int, ġħax hu sidek, aġhtih qima.
In-nies ta' Tir bir-rigali jigu, *
il-kbarat ifittxu l-favuri tiegħek.

Kollha ġmiel bint is-sultan bil-ġawhar, *
minsug bid-deheb ilbiesha.
Ġhand is-sultan jehduha bix-xbejbiet warajha, *
it-tfajliet li jingħatawlha bi shabha.
Jittieħdu b'ġħajat ta' ferħ u hena; *
jidħlu fil-palazz tas-sultan.

Flok missirijietek jilħqu wliedek; *
inti tqegħedhom kapijiet fuq l-art kollha.
Infakkar ismek minn nisel ġhal nisel; *
ifaħħruk il-popli ġhal dejjem ta' dejjem!
Glorja.

Ant. 3: Ifraħ u ithenna, Sijon il-ġdida: ara, ġej is-Sultan tiegħek ta' qalb ħelwa biex isalva l-poplu tiegħu.

V/. Naħsbu, O Alla, fuq it-tjieba tiegħek.

R/. F'nofs it-tempju tiegħek.

LEZZJONI 1

Qari mill-Ktieb ta' l-Eżodu

Eż 13:1-3a. 11. 16

Il-Konsagrazzjoni tal-kbir fost l-ulied

F'dawk il-jiem : il-Mulej qal lil Mosè : “Qaddisli kull ma jitwieled l-ewwel fost ulied Izrael, sew tal-bnedmin u sew tal-bhejjem : għax kolloxx hu tiegħi”.

U Mosè qal lill-poplu: “Il-Mulej iġibek fl-art tal-Kanghanin kif ħalef lilek u lil missirijietek, u jagħtihielek, u int twarrab għall-Mulej kull ma jitwieled l-ewwel. Il-frieħ ta' l-ewwel, irġiel, ikunu tal-Mulej. Kull l-ewwel ferħ ta' kull ħmar tifdih b'ħaruf, u jekk ma tifdihx, tiksirlu għonqu. Inti tifdi kull l-ewwel iben.

U jekk 'il quddiem ibnek jistaqsik: 'X'ifisser dan?' int tgħidlu: 'Il-Mulej ħarigna mill-Eġittu, mill-art tal-jasar, bil-qawwa ta' dirgħajh. U meta l-Fargħun b'xejn ma ried jitlaqna, il-Mulej qatel kull imwieled l-ewwel fl-art ta' l-Eġittu, l-imwieled l-ewwel sew tal-bnedmin sew tal-bhejjem. Għalhekk jien noffri b'sagrifiċċju lill-Mulej kull raġel li jitwieled l-ewwel u kull l-ewwel wild ta' wliedi nifdih.' U dan ikun b'sinjal fuq idek u mdendel bejn għajnejk; għaliex il-Mulej bil-qawwa ta' driegħu ħarġek mill-art ta' l-Eġittu.”

RESPONSORJU

R/. Żejjen għamartek, Sijon, u ilqa' lil Kristu s-sultan, * It-tifel li tnissel fi ħdan xebba, twieled minnha, u hi aduratu wara li ġibitu fid-dinja.

V/. Ix-xwejjah ħa t-tifel fuq dirgħajh, radd il-ħajr u bierek il-Mulej. * It-tifel li tnissel fi ħdan xebba, twieled minnha, u hi aduratu wara li ġibitu fid-dinja.

LEZZJONI II

Qari mid-Diskorsi ta' l-isqof San Sofronju

Nilqgħu d-dawl dejjem jiddi

Noħorġu lkoll biex nilqgħu lill-Iben ta' Alla, aħna li b'tjieba kbira nagħtu qima u ġieħ lill-misteru tiegħu. Immorru bil-qalb kollha lkoll kemm aħna. Ma għandu jkun hemm hadd li ma jiħux sehem magħna f'din il-laqqgħa, hadd li ma jgibx miegħu d-dawl mixgħul f'idejh.

Nieħdu magħna x-xemgħat jiddu, biex nuru d-dija divina ta' dak li riesaq lejna, dak li bih jiddawwal kollox, li jkeççi l-kruha tad-dlamijiet u jimla kollox bid-dawl tiegħu ta' dejjem; nieħdu magħna x-xemgħat, l-iżjed biex nuru d-dija spiritwali li tinħtiġilna biex immorru nilqgħu lil Kristu.

Omm Alla, il-Verġni bla mittiefsa, refgħet fuq dirgħajha lil dak li hu d-dawl tassew u marret bih għand dawk li kienu jinsabu fid-dlamijiet; hekk aħna, imdawwlin bid-dija tiegħu, nieħdu f'idejna d-dawl li jista' jarah kulhadd, u mmorru bil-għaġla biex nilqgħu lil dak li hu d-dawl tassew.

Għax tassew, *id-dawl ġie fid-dinja*, li kienet kollha kemm hi fid-dlam, u hu dawwalha; hu *ġie jżurna mill-għoli bhax-xemx tielgħa*, u idda lil dawk li kienu fid-dlamijiet. Dan hu l-misteru li qegħdin niçcelebraw illum. Aħna għalhekk immorru bix-xemgħat f'idejna, għalhekk nieħdu magħna d-dawl u nħaffu, kemm biex nuru li diġà rçevejna d-dawl, kemm biex infissru dik id-dija li għad tidli fuqna. Mela noħorġu flimkien, immorru lkoll nilqgħu lil Alla.

Ġie dak li hu *id-dawl tassew*, li *jdawwal kull bniedem li jiġi fid-dinja*. Mela niddawwlu lkoll, ħuti; ħa niddu lkoll.

Hadd minna ma għandu jibqa' mingħajr din id-dija, hadd ma għandu joqgħod mistur fid-dalma tal-lejl; imma noħorġu kollna niddu, immorru mdawwla lkoll flimkien, u flimkien max-xwejjah Xmun nilqgħu dak id-dawl dejjem jiddi; u b'ruħna ferħana nkantaw innijiet ta' radd il-ħajr lil Missier id-dawl, li bagħtilna d-dawl veru biex ikeççi d-dlam minna u jdawwalna lkoll.

Permezz tiegħu aħna wkoll rajna s-salvazzjoni ta' Alla, li l-Missier hejja għall-popli kollha u wrihielna għall-glorja tagħna, Izrael il-ġdid; għax kif Kristu wera ruħu lil Xmun, minnufih ħallna mill-irbit ta' din il-ħajja, jiġifieri minn dik il-ħtija qadima li kienet ilha żzommna fid-dlam.

Aħna wkoll, bil-fidi tagħna, haddanna lil Kristu li ġie għandna minn Betlehem. Hu, is-Salvatur mibgħut lilna minn Alla l-Missier, sejjhilna minn fost il-ġnus u għamilna l-poplu ta' Alla; u aħna rajna b'għajnejna lil Alla magħmul bniedem, rajna lil Alla magħna u lqajnieh fid-dirgħajn ta' ruħna. U għalhekk aħna, li nissejjħu Izrael il-ġdid, ta' kull sena nagħmlu festa biex niçcelebraw din il-preżenza ta' Alla fostna u ma ninsewħa qatt.

RESPONSORJU Eżek 43:5; ara Lq 2:22

R/. Is-sebħ tal-Mulej daħal fit-tempju mill-bieb li jagħti għan-naħa tal-lvant,
* U t-tempju mtela bis-sebħ tal-Mulej.

V/. Il-ġenituri ġiebu lit-tfajjel Ġesù fit-tempju. * U t-tempju mtela bis-sebħ tal-Mulej.

INNU LILEK, O ALLA, INFARĦRU.

Lilek, o Alla, infarħru: * lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, * id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-anġli kollha, *

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,

Lilek il-kerubini u s-serafini *

Ixandruk bla heda:

Qaddis, * Qaddis, * Qaddis *

Il-Mulej Alla ta' l-eżerċiti.

Is-smewwiet u l-art mimlija *

bil-kobor tas-sebħ tiegħek.

Lilek tfarħhar *

Il-ġemgħa gloriuża ta' l-Appostli.

Lilek ifarħhar *

l-għadd sabiħ tal-Profeti.

Lilek ifarħhar *

il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.

Mad-dinja kollha * il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:

il-Missier * ta' kobor bla qjies

l-Iben tiegħek miqjum, * veru u waħdieni

u l-Ispirtu s-Santu, * id-Difensur

Kristu, * inti s-Sultan gloriuż.

Inti minn dejjem * Bin il-Missier.

Int, biex teħles lill-bniedem, *

ma stmerrejtix tinzel f'guf ta' Vergni.

Int ħriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, *

u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.

Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, *

fi-sebħ tal-Missier.

Aħna nemmnu *

li int għad terga' tigi bħala mħallef.
Nitolbuk għalhekk li tghin lill-qaddejja tiegħek, *
li int fdejt b'demmek il-għażiż.
Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek *
fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, *
bierek lill-wirt tiegħek.
Kun ir-ragħaj tagħhom, *
erfagħhom għal dejjem.
Minn jum għall-iehor * ahna nberkuk;
u nfahħru ismek għal dejjem, *
u għal dejjem ta' dejjem.
Aghmel, Mulej, li llum *
inħarsu ruħna minn kull dnuh.
Henn għalina, Mulej, * henn għalina.
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, *
kif fik hi t-tama tagħna.
Fik, Mulej, jien nistkenn: *
ma jkolli qatt għax ninfixel.

TALBA

O Alla ta' dejjem li tista kollox, illum Ibnek il-wahdieni kien ipprezentat fit-tempju fis-sura ta' bniedem bħalna; fis-ċokon tagħna nitolbu l-kobor tiegħek biex ahna wkoll inkunu pprezentati quddiemek b'ruħna safja. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jghix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Żejjen darek, Sijon, ifraħ
bil-Mulej li kont tistenna;
bil-musbieħ mixgħul mur ilqa'
lill-Għarus u l-Verġni Ommu.

Haffef, xwejjah ġust, biex terfa'
fuq dirgħajk il-wegħda hienja;
uri d-dawl li ġie fid-dinja
biex idawwal il-ġnus kollha.

Ġewwa t-tempju l-ġenituri
joffru 'l Kristu, t-tempju t'Alla;
hu ma kienx marbut bil-liġi,
izda qagħad għaliha f'kollox.

Omm qaddisa, offri t-tfajjel,
l-Iben tal-Missier u tiegħek:
huwa l-prezz tal-fidwa tagħna,
li bih noffru lilna nfusna.

Ejja, Verġni, bint is-slaten,
ressaq 'l Ibnek bħala vittma
fuq l-artal tas-sagrificċju,
salvazzjoni w ferħ tad-dinja.

Glorja lilek, Kristu Sidna,
li lill-ġnus ridt turi ruħek;
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,
ġieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Xmun, raġel ġust u tajjeb li kellu l-Ispirtu s-Santu fuqu, kien jistenna l-faraġ ta' Iżrael.

Salm 62 (63), 2-9

Alla, Alla tiegħi int; *
lilek herqan infittex.
Ruhi bilgħatx għalik, †
għalik imxennaq jiena, *
bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.
Għalhekk gejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, *
biex nitgħaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.
Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, *
xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul ħajti kollha; *
ngħolli jdejja u nsejjaħ ismek.
Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, *
u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, *
u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.
Għax int kont għajjnuna għalija, *
għad-dell ta' gwenħajk ngħanni bil-ferħ.
Miegħek tingħaqad ruhi, *
int twezinni bil-leminjia tiegħek.
Glorja.

Ant. 1: Xmun, raġel ġust u tajjeb li kellu l-Ispirtu s-Santu fuqu, kien jistenna l-faraġ ta' Izrael.

Ant. 2: Xmun laqa' t-tifel fuq dirgħajh, radd ħajr u bierek lil Alla.

Kantiku (Dan 3,57-88.56)

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, *
faħħruh u għolluh għal dejjem.
Bierku, angli tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku, smewwiet, il-Mulej.
Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; *
bierku, setgħat kollha, il-Mulej.
Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; *
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; *

bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.
Bierku, nar u sħana, il-Mulej; *
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.
Bierku, nida u borra, il-Mulej; *
bierku, silġ u bard, il-Mulej.
Bierku, ġlata u silġ, il-Mulej; *
bierku, iljieli u ġranet, il-Mulej.
Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; *
bierku, beraq u sħab, il-Mulej.

Ħa tbierək l-art il-Mulej, *
ħa tfahħru u tghollih ġhal dejjem.
Bierku, muntanji u għoljiet, il-Mulej; *
bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.
Bierku, għejun, il-Mulej; *
bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.
Bierku, ħut kbir u kull ma jziġġ fl-ilma, il-Mulej; *
bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.
Bierku, bhejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; *
bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierək, Izrael, il-Mulej, *
fahħruh u għolluh ġhal dejjem.
Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.
Bierku, spirti u rwieħ tal-ġusti, il-Mulej; *
bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.
Bierku, Ħananija, Għazarija u Misael, il-Mulej, *
fahħruh u għolluh ġhal dejjem.
Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; *
infahħruh u ngħolluh ġhal dejjem.
Imbierək int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, *
ta' min jgħollik u jsebbħek fuq kollox ġhal dejjem.

Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tingħadx.

Ant. 2: Xmun laqa' t-tifel fuq dirġajh, radd ħajr u bierek lil Alla.

Ant. 3: Dawl biex idawwal il-ġnus, u gloriya tal-poplu tiegħek Izrael.

Salm 149

Ghannu lill-Mulej għanja ġdida: *
fil-ġemgħa ta' hbiebu t-tifhir tiegħu
Ha jifrah Izrael bil-Ħallieq tiegħu, *
u jithennew ulied Sijon bis-sultan tagħhom
Ha jfahhru biż-żfin l-isem tiegħu, *
bid-daqq tat-tanbur u taç-çetra!
Għax il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu, *
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-glorja jithennew hbiebu, *
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!
It-tifhir ta' Alla jkun fuq fommhom, *
u sjuf b'zewġt ixfar f'idejhom,
biex jistgħu jithallsu mill-ġnus, *
u jagħtu l-kastig lill-popli,
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, *
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,
jagħmlu minnhom il-ħaqq miktub għalihom: *
dan hu ġieħ għall-hbieb tiegħu kollha.

Ant. 3: Dawl biex idawwal il-ġnus, u glorja tal-poplu tiegħek Izrael.

LEZZJONI QASIRA Mal 3:1

Se nibgħat il-messagġier tiegħi jwitti t-triq quddiemi. U jasal minnufih fit-tempju tiegħu s-Sid mistenni minnkom. U dan l-Anglu tal-patt, li intom imxennqa għalih, dalwaqt ġej.

RESPONSORJU QASIR

R/. Qimu lill-Mulej * Fit-tempju mqaddes tiegħu. Qimu.

V/. Agħtu lill-Mulej is-sebħ u l-ġieħ. * Fit-tempju mqaddes tiegħu. Glorja. Qimu.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Xhin il-ġenituri daħlu fit-tempju bit-tfajjel Ġesù, Xmun laqgħu fuq dirgħajh u bierek lil Alla.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *
għaliex ġie jzur u jifdi l-poplu tiegħu,

u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni *
 f' dar David, qaddej tiegħu,
 bħalma kien wiegħed fl-imgħoddi *
 b' fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
 biex isalvana mill-għedewwa tagħna *
 u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.
 B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, *
 u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
 fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
 li jagħtina
 li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, *
 naqduh bla biża'
 tul hajjitna kollha, *
 bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.
 U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; *
 għax tmur qabel il-Mulej biex tnejjilu triqatu,
 biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
 bil-maħfra ta' dnubiethom,
 ħierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, *
 li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,
 ħa jdawwal lil dawk li jinsabu
 fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
 ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
 Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
 u lill-Ispirtu s-Santu,
 Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
 u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Xhin il-ġenituri daħlu fit-tempju bit-tfajjel Ġesù, Xmun laqgħu fuq dirgħajh u bierek lil Alla.

PREĊI

Naduraw is-Salvatur tagħna pprezentat fit-tempju, u b'herqa kbira nitolbuh u ngħidulu:

Ħa jaraw għajnejna s-salvazzjoni tiegħek.

Kristu Ġesù, int ridt tkun ipprezentat fit-tempju lill-Missier, skond il-liġi:

- għallimna noffru lilna nfusna flimkien miegħek fis-sagrificċju tal-Knisja tiegħek.

Inti l-faraġ ta' Iżrael, li Xmun il-ġust ġie jilqgħek fit-tempju:

- aġhtina li nagħrfu nilqgħu lilek f'ħutna.

Feddej mistenni mill-ġnus, fuqek bdiet titkellem Anna l-profetissa ma' daww kollha li kienu jistennew il-fidwa ta' Iżrael:

- aġhtina d-dawl biex nitgħallmu nitkellmu fuqek kif jixraq ma' kulhadd.

Inti l-ġebbla tax-xewka tas-saltna ta' Alla, li ġejt imqiegħed bħala sinjal li jmeruh:

- aġħmel li l-bnedmin, bis-saħħa tal-fidi u l-imħabba, iżommu miegħek sal-qawmien mill-imwiet.

Missierna

Talba

O Alla ta' dejjem li tista kollox, illum Ibnek il-waħdieni kien ipprezentat fit-tempju fis-sura ta' bniedem bħalna; fis-ċokon tagħna nitolbu l-kobor tiegħek biex aħna wkoll inkunu pprezentati quddiemek b'ruħna safja. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Gheluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. Ammen.

IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fid-Disgħa ta' filgħodu

INNU

Spirtu s-Santu, li int Alla
wieħed mal-Missier u l-Iben,
ejja xxerred ġewwa fina,
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruhna,
nerfghu lejk it-tifhir taghna;
int kebbisna b'nar imhabbtek,
u nxerduh fl-ohrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-gharfa
tal-Missier u l-Iben tieghu:
zomm qawwija l-fidi taghna
fik, l-Ispirtu li g'ej minnhom. Ammen.

F'Nofsinhar

INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,
Inti kollox tqassam sewwa:
jisbah jum, taghnih bid-dija;
f'nofsu zzejnu b'dawl ihaggeg.

Izda itfi l-ghadab fina,
taffi s-shana ta' kull deni,
aghti s-sahha 'l min hu dghajjed,
gib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjed,
w int, Wahdieni tieghu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Farag taghna. Ammen.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

INNU

Alla, int, li fik innifsek
m'hemmx tiddil lill-hlejjaq triegi:
lil kull siegha tal-gurnata
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibaghtilna lejla tajba,

fejn il-ħajja qatt ma tonqos,
imma tersaq lejn il-glorja,
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

Salmodija tar-IV Ħadd Matul is-Sena

Ant.1 Min jiekol minn dan il-ħobż jgħix għal dejjem, hallelujah.

Salm 22 (23)

Il-Mulej hu r-ragħaj tiegħi, †
xejn ma jonqosni; *
fmergħat kollha ħdura jqegħedni.
Ħdejn l-ilma, fejn nistrieħ, jeħodni; *
hemm hu jrejjaqni.
Imexxini fit-triq tas-sewwa *
minħabba l-isem tiegħu.

Mqar jekk nimxi f'wied mudlam, †
ma nibzax mill-ħsara, *
għax inti miegħi.
Il-ħatar tiegħek u l-għasluġ tiegħek, *
huma jwennsuni.
Int thejji mejda għalija *
quddiem l-għedewwa tiegħi.
Biż-żejt tidlikli rasi, *
u l-kalċi tiegħi tfawwarli.
Miegħi, iva, jimxu t-tjieba u l-ħniena *
il-jiem kollha ta' ħajti.
U ngħammar f'dar il-Mulej *
sakemm indum ħaj!
Glorja.

Ant.1 Min jiekol minn dan il-ħobż jgħix għal dejjem, hallelujah.

Ant.2 Il-Mulej ġej biex il-qaddisin tiegħu jigglorifikawh u jistagħġbu bih, hallelujah.

Salm 75 (76)

I

Magħruf hu Alla f'Ġuda, *
kbir hu ismu f'Israel.
F'Salem hemm l-għarix tiegħu, *
u l-għamara tiegħu f'Sijon.
Hemm hu kisser il-vleġeġ ta' l-ark, *
it-tarka, is-sejf u l-armi tal-gwerra.

Int kollok dija u glorja, *
aktar mill-aqwa muntanji.
L-irġiel ta' qalbhom qawwija *
tilfu l-priża tagħhom:
il-gwerriera qalbiena waqgħu fraqda, *
idejhom tmewwtulhom.
Għall-għajta tiegħek, Alla ta' Ġakobb, *
ftelfa jaqgħu r-rikkieba u ż-żwiemel.
Glorja.

Ant.2 Il-Mulej ġej biex il-qaddisin tiegħu jigglorifikawh u jistagħġbu bih, hallelujah.

Ant.3 Wiegħdu u roddu lill-Mulej Alla tagħkom, hallelujah.

II

Tal-biża' int; int, min jiqaflek, *
meta tqum fuq tiegħek, Mulej?
Mis-smewwiet semmajt il-ħaqq tiegħek; *
twerwret l-art u tbikkmet,
meta Alla qam biex jagħmel il-ħaqq, *
biex isalva l-imsejkna kollha ta' l-art.

Mqar fil-korla tiegħek il-bnedmin ifaħħruk; *
u kull min jeħles mill-għadab tiegħek ifaħħrek.
Wiegħdu u roddu lill-Mulej, Alla tagħkom; *

ta' madwaru lkoll igibulu d-doni, lilu, li hu tal-biza';
lil dak li jifni l-kbarat, *
u jnissel il-biza' fis-slaten ta' l-art.
Glorja.

Ant.3 Wieghdu u roddu lill-Mulej Alla tagħkom, hallelujah.

Fid-Disgha ta' filghodu

LEZZJONI QASIRA Iż 8:14

Il-Mulej ta' l-eżerċiti jkun tiġrif, ġebli li tfixkel, blata li ġġarraf iż-żewġt idjar ta' Iżrael, xbiek u nassa għal min joqgħod f'Ġerusalemm.

V/. Il-Mulej ftakar fit-tjieba tiegħu.

R/. U fil-fedeltà tiegħu mal-poplu ta' Iżrael.

F'Nofsinhar

LEZZJONI QASIRA

Iż 42:13

Johroġ il-Mulej bħal wieħed qawwi, u jqanqal bħal gwerrier il-ħeġġa tiegħu; jgħajjat għajjat b'lehen għoli, ha juri kontra l-għedewwa l-qawwa tiegħu.

V/. L-art kollha rat is-salvazzjoni ta' Alla tagħna

R/. Għajtu bil-ferħ lil Alla, nies kollha ta' l-art.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

LEZZJONI QASIRA Iż 12:5-6

Għannu lill-Mulej, għax għamel hwejjeġ kbar; ha jkun dan magħruf minn-nies kollha ta' l-art. Aqbez bil-ferħ, għanni, int li tghammar f'Sijon, għax kbir hu f'nofsok il-Qaddis ta' Iżrael!

V/. It-tjieba u l-fedeltà jiltaqgħu.

R/. Il-ġustizzja u s-sliem jitbewwsu.

Talba

O Alla ta' dejjem li tista kollox, illum Ibnek il-wahdieni kien ipprezentat fit-tempju fis-sura ta' bniedem bhalna; fis-cokon taghna nitolbu l-kobor tieghek biex ahna wkoll inkunu pprezentati quddiemek b'ruhna safja. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu hajr lil Alla.

IT-II GHASAR

V/. O Alla, ejja ehlni.

R/. Mulej, fittex ghinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Fl-imghoddi l-gemgha mqaddsa tal-profeti
habbritu, mnebbha mill-Ispirtu s-Santu;
u dak li habbru sehħ tassew, kif twiegħed
f'Marija, Omm Alla.

Vergni xhin nisslet, vergni meta wildet
lil Alla tas-smewwiet u Sid il-hlejjaq,
u baqghet dejjem vergni bla mittiefsa
wara twelidu.

Ix-xwejjah Xmun il-gust fit-tempju t'Alla
hadu f'dirghajh, u b'ferħ qaddis imtela,
ghax ra b'ghajnejh lil Kristu, d-dawl tal-popli
u s-sebh ta' ġensu.

Omm is-Sultan ta' dejjem, Vergni mbierka,
agħti, Marija, widen għat-talb taghna:
lejk nersqu biex issawwab fuqna d-doni
tad-dawl ta' Ibnek.

Int, Kristu, dawl hanin tal-Missier għoli,

li ġejt tgħarrafna bil-misteri tiegħu,
wassalna hdejk, biex it-tiffir ngħannulek
fid-dawl ta' dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: L-Ispirtu s-Santu nebbaħ lil Xmun li ma kienx se jara l-mewt qabel ma jara l-Mulej.

Salm 109 (110):1-5.7

Il-kelma tal-Mulej lil Sidi: *
"Oqgħod fuq lemin tiegħi,
sa ma nqiegħed l-għedewwa tiegħek *
mirfes taħt riġlejk."

Ix-xettru tal-qawwa tiegħek
jibgħat il-Mulej minn Sijon: *
aħkem f'nofs l-għedewwa tiegħek.
Tiegħek is-setgħa sa minn twelidek
fuq l-għoljiet imqaddsa, *
sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Halef il-Mulej, u ma jisgħobx bih: *
"Inti qassis għal dejjem bħal Melkisedek!"

Sidi fuq leminija tiegħek, *
jidrob is-slaten f'jum il-qilla tiegħu.
Mill-wied jixrob fi triqtu, *
għalhekk jerfa' 'l fuq rasu.
Glorja.

Ant. 1: L-Ispirtu s-Santu nebbaħ lil Xmun li ma kienx se jara l-mewt qabel ma jara l-Mulej.

Ant. 2: Offrew par gamiem jew żewġ bċieċen b'sagrificċju għalih lill-Mulej.

Salm 129 (130)

Minn qiegħ l-art insejjahlek, Mulej: *

isma', Sidi, il-lehen tiegħi!
 Ha jkunu widnejk miftuħa, *
 jiena u nitolbok bil-ħniena.
 Jekk tal-ħtijiet int tagħti kas, Mulej, *
 Sidi, min jista' jzomm sħiħ?
 Imma għandek hemm il-maħfra, *
 biex hekk inqimuk fil-biża' tiegħek.
 Jien lill-Mulej nistenna, *
 ruħi f'kelmtu tittama.
 Tistenna ruħi lil Sidi, *
 aktar milli l-għassiesa s-sebħ.
 Aktar milli l-għassiesa s-sebħ, *
 jistenna Izrael lill-Mulej!
 Għax għand il-Mulej hemm it-tjieba, *
 u l-fidwa għandu bil-kotra.
 Hu li jifdi lil Izrael *
 minn ħtijietu kollha.
 Glorja.

Ant. 2: Offrew par gamiem jew żewġ bċieċen b'sagrificċju għalih lill-Mulej.

Ant. 3: Għajnejja raw is-salvazzjoni tiegħek, li int hejjejt għall-popli kollha.

Kantiku (Kol 1:12-20)

Roddu ħajr lill-Missier, †
 li għamilkom denji *
 li tissieħbu fil-wirt tal-qaddisin fis-saltna tad-dawl.
 Hu ħelisna mill-ħakma tad-dlam, *
 u dahħalna fis-saltna ta' Ibnu l-għażiż,
 li bih għandna l-fidwa, *
 il-maħfra tad-dnubiet.
 Hu x-xbieha ta' Alla li ma jidhirx, *
 il-kbir fost il-ħlejjaq kollha;
 għax fih kien maħluq kollox, *
 fis-sema u fl-art,
 dak kollu li jidher †
 u dak kollu li ma jidhirx, *
 troni u ħakmiet, principati u setgħat.
 Kollox bih u għalih kien maħluq, †

hu qabel kollox, *
u kollox bih qiegħed iżomm.
Hu r-Ras tal-Ġisem, li hu l-Knisja. †
hu l-bidu, il-kbir li qam mill-imwiet, *
sabiex ikun hu l-ewwel f'kollox.
Fih għoġobha tgħammar il-milja kollha tad-divinità, *
fih Alla għoġbu jerga' jħabbeb kollox miegħu,
u bid-demm tiegħu, imxerred fuq is-salib, *
gieb is-sliem permezz tiegħu fis-sema u fl-art.
Glorja.

Ant. 3: Għajnejja raw is-salvazzjoni tiegħek, li int hejjejt għall-popli kollha.

LEZZJONI QASIRA

Lhud 4:15-16

Aħna ma għandniex qassis il-kbir li ma jistax jagħder in-nuqqas ta' hila tagħna, imma għandna wiehed li gie mgarrab bħalna f'kollox, minbarra d-dnub. Ħa nersqu, mela, b'qalbna qawwija lejn it-tron tal-grazzja, biex naqilgħu ħniena u nsibu grazzja għal għajnuna meħtieġa f'waqtha.

RESPONSORJU QASIR

R/. Il-Mulej għarraf * Is-salvazzjoni tiegħu. Il-Mulej.

V/. Li hu hejja għall-popli kollha. * Is-salvazzjoni tiegħu. Glorja. Il-Mulej.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Illum il-Verġni mqaddsa Marija pprezentat lit-tfajjel Ġesù fit-tempju; u Xmun, mimli bl-Ispirtu s-Santu, laqgħu fuq dirgħajh u bierrek lil Alla.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xeħet għajnejh
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *
Iva, minn issa 'l quddiem
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *

fuq dawk li jibzghu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.
Nizzel is-setghana minn fuq it-tron tagħhom, *
u gholla ċ-ċkejknin.
Mela b'kull gid lil min hu bil-guħ, *
u l-ghonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, *
ghax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'rizq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Illum il-Verġni mqaddsa Marija pprezentat lit-tfajjel Ġesù fit-tempju; u Xmun, mimli bl-Ispirtu s-Santu, laqghu fuq dirghajh u bierak lil Alla.

PREĊI

Naduraw is-Salvatur tagħna pprezentat fit-tempju, u b'herqa kbira nitolbuh u ngħidulu:

Ha jaraw ghajnejna s-salvazzjoni tiegħek.

Kristu, Salvatur tagħna, inti d-dawl li ddawwal il-ġnus:

- dawwal lil dawk li għadhom ma għarfukx, biex huma wkoll jemmnu li int Alla l-veru.

Feddej tagħna, inti l-glorja tal-poplu tiegħek Izrael:

- igglorifika l-Knisja tiegħek fost il-ġnus.

Ġesù, xewqa tal-ġnus kollha, Xmun il-ġust ra b'ghajnejh is-salvazzjoni tiegħek:

- aghmel li l-bnedmin kollha jsalvaw bik.

Mulej, fil-prezentazzjoni tiegħek Xmun ħabbar sejf it-tbatija lil ommok:

- qawwi lil dawk li jsofru t-taħbit fis-servizz tiegħek.

Kristu, hena tal-qaddisin, int temmejt ix-xewqa mħegga ta' Xmun ghax hallejtu jarak qabel ma miet:

- uri lilek innifsek għal dejjem lil dawk li wara mewthom jixxennqu d-dehra tiegħek.

Missierna

Talba

O Alla ta' dejjem li tista kollox, illum Ibnek il-wahdieni kien ipprezentat fit-tempju fis-sura ta' bniedem bhalna; fis-çokon tagħna nitolbu l-kobor tiegħek biex aħna wkoll inkunu pprezentati quddiemek b'ruħna safja. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Gheluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. Ammen.

TALBA TA' GHELUQ IL-JUM WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U TAS-SOLENNITAJIET

V. O Alla, ejja eħlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiç-çelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-Quddiesa.

ATT PENITENZJALI

1. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,

bil-kliem, bl-eġhmil u billi ħallejt dmirijeti:

iħabbtu fuq sidirhom

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.
R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Ħenn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek aghntina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tghasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu faraġ tagħna. Ammen.

SALMODIJA

Barra Ż.GĦ.:

Ant. Taħt gwenħajk, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.

Ż.GĦ.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 90

Għad-dell tal-Għoli

Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).

Int li tgħix għall-kenn tal-Għoli, *
li tgħammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,
għid lill-Mulej: †
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, *
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, *
u mill-mard tal-mewt.
Bir-rix tiegħu jgħattik, *
u taħt gwenħajh tistkenn.
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, *

anqas minn vlegġa li tittajjar bin-nhar,
minn pesta li tixtered fid-dlam, *
jew minn marda li ġġib herba f'nofs in-nhar.

Elf ruħ jaqgħu maġenbek, *
u għaxart elef fuq lemintek
imma lejk id-deni ma jersaqx, *
għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.
Int dan tarah biss b'għajnejk, *
tara l-ħlas li jieħdu l-ħżiena.
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, *
għamilt il-Għoli għamara tiegħek.

Ebda deni ma jiġrilek, *
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.
Għax l-anġli tiegħu hu jibgħatlek, *
u jħarsuk fi triqatek kollha.
Fuq idejhom jerfġhuk, *
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riglek.
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, *
ferħ ta' ljun u serp int tirtes.

La tħabbej miegħi, jien neħilsu: *
la għaraf ismi, jiena nħarsu.
Hu jsejjaħli, u jiena nwieġbu; †
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, *
neħilsu u nerfagħlu ġieħu;
u b'għomor twil nimlieh, *
nurih is-salvazzjoni tiegħi.

Glorja.

Barra Z.GĦ.:

Ant. Taħt ġwenħajh tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.

Z.GĦ:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Apok 22, 4-5

Jaraw wiċċ il-Mulej, u jkollhom ismu fuq gbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtieġu dawl ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun

jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerhi ruhi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerhi ruhi. Glorja. F'idejk.

- f'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; Ħa nifirĦu u nithennew fihĦ Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerhi ruhi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).

KANTIKU EVANGELIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek *

imur fis-sliem, skond kelmtek;

għaliex għajnejja raw *

is-salvazzjoni tiegħek,

li int hejjejt *

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, *

u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).

Talba

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnha kull deni, biex nergħu nqumu u nfaħħruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R.** Ammen.

Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-angli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R.** Ammen.

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.
R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad wahda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislina
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn ġie dawl id-dinja.
O Vergni glorjuża,
ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
ħajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajjtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfq

f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-ghajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-guf tiegħek.
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi htigijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tigrib,
o Vergni glorjuża u mbierka.